



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

14-е пленарное заседание

Понедельник, 28 сентября 2015 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люккетoft (Дания)

Заседание открывается в 16 ч. 00 м.

Выступление президента Республики Уганда г-на Йовери Кагуты Мусевени

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Уганда.

Президента Республики Уганда г-на Йовери Кагуту Мусевени сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Уганда Его Превосходительство г-на Йовери Кагуту Мусевени и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мусевени (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поздравляю Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии и хочу заверить Вас в поддержке Уганды. Мы уверены в том, что Вы будете эффективно и успешно руководить работой Ассамблеи. Я хотел бы также выразить нашу признательность Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе за руководство работой Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Кроме того, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за его личную самоотверженность и

приверженность деятельности Организации Объединенных Наций.

Тема этой сессии, «70 лет Организации Объединенных Наций: дальнейшие действия в интересах мира, безопасности и прав человека», является весьма актуальной. В Евангелии от Матфея (глава 22, стихи 37–38) говорится: «Возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим» и «возлюби ближнего твоего, как самого себя». Вчера, когда я выполнял обязанности Председателя Саммита Организации Объединенных Наций по целям в области устойчивого развития (ЦУР), я процитировал этот отрывок из Библии. Принимая во внимание тот факт, что Организация Объединенных Наций существует на протяжении последних семидесяти лет, можно подумать, что эти основополагающие нормы христианства, которые также встречаются и в других религиях, должны быть ясны всем членам человеческой семьи. Однако, к сожалению, это не так.

До недавнего времени человечество было разделено на небольшую группу обеспеченных и процветающих обществ, с одной стороны, и большое число недостаточно развитых обществ, с другой стороны. Недостаточно развитые страны находятся в таких условиях отчасти из-за факторов внутреннего характера, но также отчасти ввиду внешних факторов. У нас нет времени для того, чтобы подробно рассмотреть эти два вида факторов, которые обусловили такое деление человеческой расы на развитые и не-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-29273 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



достаточно развитые общества на одной планете в один и тот же период.

Однако, как по волшебству, в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены, наконец, пришли к договоренности в отношении исключительно важных семнадцати ЦУР. Такое сочетание проведенного анализа и предложенных решений, диагноза и назначенного лечения стало важной вехой в истории человечества. Это означает, что международное сообщество теперь согласно с народом Уганды, который уже давно выявил десять стратегических недостатков, которые мешают Африке провести необходимые преобразования, с тем чтобы войти в число стран первого мира.

В отличие от прошлых предложенных мер, которые в основном включали в себя благотворительность и оказание помощи и в которых речь шла о социальных целях без учета целей экономических и так далее, принятые недавно ЦУР (см. резолюцию 70/1) включают в себя индустриализацию и добавленную стоимость, торговлю, инвестиции и развитие людских ресурсов в дополнение к ранее предложенным мерам. Однако самое главное — это то, что ЦУР впервые в истории человечества решительно провозглашают концепцию всеобщего процветания в интересах всех стран. И хотя удивительно, что нам потребовалось так много времени, чтобы это озарение, в котором мы все лично заинтересованы, снизошло на нас, в этом случае вполне уместно приходит на ум старая поговорка: лучше поздно, чем никогда.

Такое сочетание диагноза и предложенных мер для решения глобальных вопросов будет, прежде всего, способствовать использованию скудных ресурсов в приоритетном порядке, особенно тех из них, которые находятся под контролем международных учреждений. Больше не будет споров о том, что более важно — электричество или образование. Совершенно очевидно, что оба эти аспекта, и не только они, являются обязательным условием социально-экономических преобразований. Более того, использование слова «преобразование» в ЦУР является исключительно показательным. Именно к этому мы настоятельно призывали наших партнеров вместо использования расплывчатых выражений типа «устойчивое развитие».

Устойчивое развитие без вытекающих из него преобразований равнозначно разговорам о количественном росте в отсутствие качественных изме-

нений. Мы уже указывали на то, что так не бывает в природе. В частности, здоровый количественный рост плода в чреве матери должен всегда приводить, по истечению определенного периода времени, к превращению плода в ребенка, который может самостоятельно дышать носом и принимать пищу через рот, более не полагаясь на внутриутробную пуповину.

Общества также должны развиваться и расти не только количественно, но и качественно. Например, африканским обществам нужно выйти за рамки докапиталистических моделей производства и роли производителей сырья и становиться обществами среднего класса и профессионального подготовленного рабочего класса. Я приветствую нашего достопочтенного Сэма Кутесу, который сыграл ведущую роль в контексте этих исторических усилий на уровне Организации Объединенных Наций.

Что касается проблемы глобального мира, то наш опыт в Уганде уходит своими корнями в Библию, которая учит: «Что посеешь, то и пожнешь». Если вы будете «насаждать» псевдоидеологию сектантства, неэффективное государственное управление, коррупцию, угодничество и т.д., вы «пожнете» отсутствие безопасности и замедленное развитие основных государственных институтов, включая вооруженные силы. Уганда — это страна, которая имела много проблем и, помимо прочего, в период 1966–1986 годов потеряла 800 000 своих граждан, которые стали жертвами внесудебных казней при разных режимах.

Однако мы никогда не просили внешней помощи для решения проблем в области безопасности в нашей стране. Мы всегда старались при первой удобной возможности наращивать свой собственный потенциал. Этот подход хорошо сработал. Сегодня Уганда имеет действенные силы безопасности, которые впервые за последние 500 лет обеспечивают мир во всей стране.

Поэтому наш совет системе Организации Объединенных Наций состоит в том, что, хотя для урегулирования особо опасных ситуаций, возможно, неизбежно приходится полагаться на армии других стран, следует осторожно относиться к группам, которые надеются найти внешних спонсоров вместо того, чтобы мобилизовывать свои внутренние движущие силы, и к группам, которые хотят стать марионетками внешних субъектов. Некоторая весьма ограниченная солидарность внешних сил может быть необходимой в тех случаях, когда угнетенный

народ борется за выживание и свободу, если, разумеется, вы имеете дело с действительно патриотическими силами.

Однако система Организации Объединенных Наций не добьется ничего хорошего, если ее будут втягивать в ситуации, когда она будет поддерживать марионеток, которые не имеют никакой легитимности в различных соответствующих ситуациях или которые проповедуют ту или иную псевдоидеологию. В таком случае Организация Объединенных Наций становится частью проблемы, а не частью ее решения.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Уганда за заявление, которое он только что сделал.

Президента Республики Уганда г-на Йовери Кагуту Мусевени сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Чили г-жи Мишель Бачелет Херия

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Чили.

Президента Республики Чили г-жу Мишель Бачелет Херию сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Чили Ее Превосходительство г-жу Мишель Бачелет Херию и приглашаю ее выступить перед Ассамблеей.

Президент Бачелет Херия (*говорит по-испански*): Перед современным миром стоят как вызовы, так и задачи. В различных частях мира имеют место множество серьезных международных кризисов, которые негативно отражаются на международном мире и безопасности, особенно на Ближнем Востоке, в Европе и Африке. Эти кризисы затрагивают, в частности, огромное число гражданских лиц, которые в отчаянии спасаются бегством, чтобы сохранить свою жизнь и построить лучшее будущее.

Как международное сообщество, мы обязаны проявлять солидарность и реагировать с целью восстановить мир и давать отпор, что позволит нам све-

сти к минимуму страдания жертв войны и тех, кто спасается от нее бегством. Мы высоко ценим усилия, которые многие страны прилагают для приема беженцев, но мы обязаны делать больше. Поэтому наше правительство приняло решение принять беженцев, бегущих от гражданской войны в Сирии, и расширить сотрудничество Чили с Африкой. В 2016 году, например, мы будем участвовать в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций в этом регионе.

Помимо решения наиболее серьезных проблем, угрожающих миру, нашей планете еще предстоит ликвидировать растущее неравенство и достичь соглашения, которое остановит глобальное потепление. Именно по этой причине и в силу таких серьезных международных проблем эта семидесятая сессия Генеральной Ассамблеи войдет в историю как судьбоносная и давшая международному сообществу возможность добиться успеха в достижении согласия, я имею в виду Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Эта повестка вселяет большую надежду и имеет обязательный характер. Она сосредоточена на устранении различных аспектов неравенства, которое является главной проблемой в Латинской Америке и, само собой разумеется, в Чили.

На этом новом этапе нашего экономического и политического развития новая повестка дня представляется широкой и масштабной и соразмерна острым проблемам и долгосрочным целям справедливого, творческого и мирного сосуществования людей. Она не отменяет уже взятых, но не выполненных обязательств, а, напротив, предусматривает новые цели и задачи и всесторонне интегрирует их в концепцию устойчивого и инклюзивного развития. Иными словами, это программа преобразований.

Такой подход мы разделяем и решительно поддерживаем — равенство внутри стран и между странами, равенство мужчин и женщин, экономический рост, индустриализация и инклюзивное и устойчивое потребление, защита окружающей среды в ее разных аспектах и социальный мир — это лишь некоторые из целей повестки дня. Эти цели являются лицом и, по сути, фундаментом модели сосуществования, основанной на глубоко укоренившихся ценностях.

Нам представилась возможность развеять чувства отчаяния и безнадежности в отношении будущего, а также чувство недоверия к государствен-

ным институтам, которое царит в наших обществах. Главная ответственность за устойчивое и более равноправное развитие лежит на каждой отдельно взятой стране. Чили всецело готова нести такую ответственность. Однако для успеха в этом плане необходимы благоприятные условия, поскольку выполнение многих задач зависит от глобальных тенденций, а многие стоящие перед нами сегодня проблемы не могут быть решены в одиночку ни одной страной.

Создать более инклюзивные и устойчивые общества мы сможем лишь в том случае, если повестка дня в области преобразований будет выполняться и на глобальном, и на национальном уровне. Когда международная торговля не является движущей силой экономического роста, когда финансовые потоки асимметричны, минимальны и нестабильны, когда нет справедливых и эффективных механизмов для решения проблемы суверенной задолженности, когда нет достаточно предсказуемых потоков официальной помощи в целях развития, странам с формирующейся рыночной экономикой и особенно бедным странам будет очень трудно достичь целей, намеченных в повестке дня на период до 2030 года.

Также понятно, что международные финансовые, валютные и торговые системы должны работать более демократично, эффективно и справедливо, когда речь идет об интересах развивающихся стран. Сегодня так получается не всегда. Соответственно, одной из главных предпосылок реального выполнения этой повестки дня является укрепление системы глобальных институтов и многостороннего сотрудничества путем расширения представительства, определения четких мандатов и предоставления им эффективных инструментов. Мы призываем создать такую архитектуру многосторонних учреждений, которая будет способствовать осуществлению национальных стратегий, предлагаемых в повестке дня на период до 2030 года.

Чили укрепляет свою роль в многосторонней системе. Мы являлись непостоянным членом Совета Безопасности в 2014–2015 годах. В свете приобретенного нами в это время опыта мы хотели бы подтвердить нашу убежденность в необходимости реформирования Совета путем увеличения числа постоянных членов и ограничения применения вето, хотя бы в тех случаях, когда речь идет о преступлениях против человечности. Такая реформа представляется необходимой и отражает значительные изменения и прогресс в

рамках многосторонней системы, и она, вне всякого сомнения, придаст этому важнейшему органу системы Организации Объединенных Наций еще большую легитимность.

Граждане нашей страны понимают, что мы все несем ответственность за обеспечение должного функционирования международной системы. Для этого жизненно важно следовать принципу соблюдения норм международного права, включая строгое выполнение международных договоров в качестве одного из способов обеспечения мира и международной стабильности. Для этого требуется проявлять уважение к достигнутым договоренностям и воздерживаться от неправомерного использования механизмов, разработанных в целях мирного урегулирования любых разногласий, которые могут возникнуть.

Чили, государство, расположенное в самой южной части Американского континента, с надеждой ожидает итогов Парижской конференции по изменению климата, которая состоится в декабре 2015. Наша береговая линия является одной из самых протяженных в мире. Вскоре мы проведем у себя в стране вторую конференцию «Наш океан», на которой странам будет предложено взять добровольные обязательства, касающиеся уменьшения загрязнения водных ресурсов, борьбы с незаконным рыбным промыслом и защиты разнообразия морских ресурсов.

Что касается нашего определяемого на национальном уровне вклада, то наша страна привержена сокращению к 2030 году выбросов углекислого газа на 30 процентов, а при наличии существенной поддержки со стороны международного общества — до 45 процентов. Более того, мы полны решимости восстановить 100 000 акров леса и дополнительно восстановить лесные массивы еще на 100 000 акрах земли. Благодаря Повестке дня на период до 2030 года у нас появилась совместная перспектива, совместная цель. Теперь мы должны действовать. Безусловно, все страны должны действовать самостоятельно, однако в то же время мы должны сотрудничать друг с другом в рамках различных форумов по линиям Север-Юг и Юг-Юг, а также совместными усилиями решать глобальные проблемы в рамках существующих многосторонних форумов.

В заключение я хотела бы поздравить два правительства нашего региона, недавно возобновившие дипломатические отношения, а именно Кубу и Соединенные Штаты Америки. Это исторический шаг

для нашего региона и для всего мира. Чили приветствует использование странами диалога и соблюдение ими норм международного права в качестве цивилизованного пути урегулирования существующих разногласий.

Кроме того, я хотела бы сказать, что мы чрезвычайно рады тому что был достигнут и целый ряд других договоренностей, в частности, между правительством Колумбии и Революционными вооруженными силами Колумбии. Мы считаем, что это также является доказательством того, что при наличии желания всегда найдется возможность прийти к соглашению. Колумбия и ее народ могут рассчитывать на нашу активную поддержку в этом процессе, который, как мы убеждены, приведет к достижению прочного мира.

У нас есть все основания гордиться нашими общими достижениями и, помимо этого, беспокоиться и думать о нашем коллективном будущем. Вместе с тем есть основания и для надежды. Эти взгляды должны направлять наши действия и нашу приверженность построению лучшего мира — мира, в котором будет обеспечен более оптимальный баланс между развитием и охраной окружающей среды и будет достигнут новый уровень справедливости, социальной сплоченности и равенства в наших обществах и между нашими народами.

Председатель (говорит по-английски): от имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Чили за заявление, с которым она только что выступила.

Президента Республики Чили г-жу Мишель Бачелет Херия сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление председателя Государственного совета и Совета министров Республики Куба г-на Рауля Кастро Руса.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя Государственного совета и Совета министров Республики Куба.

Председателя Государственного совета и Совета министров Республики Куба г-на Рауля Кастро Руса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций председателя Государственного совета и Совета министров Республики Куба Его Превосходительство Рауля Кастро Руса и приглашаю его выступить в Ассамблее.

Председатель Кастро Рус (говорит по-испански): 70 лет тому назад от имени своих народов первые государства — члены Организации Объединенных Наций подписали Устав Организации Объединенных Наций. Мы обязались избавить грядущие поколения от бедствий войны и построить новые взаимоотношения, в основе которых будут лежать принципы и цели, способствующие созданию эпохи мира, справедливости и развития для всего человечества.

Однако с того самого времени постоянно идут войны, имеют место агрессия и вмешательство во внутренние дела государств, случаи насильственного свержения суверенных правительств, так называемые мягкие государственные перевороты и реколонизация территорий, причем все эти вмешательства носят изощренный характер за счет использования новых технологий и зачастую совершаются под предлогом борьбы с якобы имевшими место нарушениями прав человека. Милитаризация киберпространства, а также тайное и незаконное использование информационно-коммуникационных технологий для нападения на другие государства являются неприемлемыми, как и перекосы в области поощрения и защиты прав человека в тех случаях, когда они опираются на избирательный и дискриминационный подход в целях подтврждения и навязывания политических решений.

Несмотря на тот факт, что Устав призывает нас вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, для миллионов людей осуществление прав человека по-прежнему остается утопией. Человечеству отказано в праве на жизнь в условиях мира, а также в праве на развитие. Именно в бедности и неравенстве следует искать причины конфликтов, которые ранее порождались колониализмом и разграблением собственности местных народов, а на более позднем этапе — империализмом и распределением сфер влияния.

Взятое в 1945 году обязательство содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни людей, а также обеспечить их социально-экономическое развитие по-прежнему остается несбыточной мечтой, ведь 795 миллиона людей голодают, число

неграмотных взрослых составляет 781 миллион человек, а 17 000 детей ежедневно погибают от излечимых заболеваний. В то же время объем ежегодных военных расходов во всем мире превышает 1,7 трлн. долл. США. Лишь незначительная часть этой суммы могла бы эффективно решить наиболее острые проблемы, от которых страдает человечество. Даже в промышленно развитых странах общество всеобщего благосостояния, которое, как правило, выступало в качестве модели для подражания, практически исчезло. Избирательные системы и традиционные партии, которые опираются на деньги и пропаганду, все более оторваны от чаяний своих народов.

Изменение климата представляет собой угрозу для самого существования человеческого рода. Государствам следует взять на себя общую, но дифференцированную ответственность с учетом бесспорной реальности, что не все страны в равной степени подотчетны за то, что произошло. Не все мы растрчиваем природные и людские ресурсы в рамках иррациональной и несостоятельной культуры потребления. Последствия изменения климата чреваты весьма разрушительными последствиями для малых островных развивающихся государств. Они ведут к дополнительному давлению на их нестабильную экономику.

То же самое происходит в Африке, которая сталкивается с серьезной проблемой опустынивания. Мы заявляем о солидарности с нашими братьями в странах Карибского бассейна и требуем к ним особого, дифференцированного отношения. Мы также поддерживаем африканские страны и требуем справедливого отношения к ним, а также передачи технологий и предоставления финансовых ресурсов.

Создание Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК) и особенно провозглашение в январе 2014 года главами государств и правительств стран — членов СЕЛАК Латинской Америки и Карибского бассейна зоной мира показали, что при всем нашем разнообразии мы способны преодолеть наши разногласия, добиться единства действий и достичь общих целей.

Провозглашение нашего региона зоной мира стало подтверждением нашей неизменной поддержки принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и нормах международного права, нашей готовности разрешать споры мирным путем, а также нашей убежденности в том, что полное уважение неотъемлемого права каждого государства

выбирать свою политическую, экономическую, социальную и культурную систему является предпосылкой обеспечения мирного сосуществования народов.

Мы требуем, чтобы эти принципы лежали и в основе отношений с другими странами в нашем регионе. Боливарианская Республика Венесуэла всегда может полагаться на Кубу в том, что касается противодействия попыткам дестабилизации и подрыва ее конституционного строя и уничтожения плодов работы, начатой товарищем Уго Чавесом Фриасом и продолженной президентом Николасом Мадуро Моросом на благо венесуэльского народа. Аналогичным образом мы заявляем о своей твердой и безграничной солидарности с Республикой Эквадор, ее гражданской революцией и ее лидером Рафаэлем Корреа Дельгадо, правительство которого сейчас является объектом таких же попыток дестабилизации, которые реализуются в отношении других прогрессивных правительств региона.

Мы выражаем солидарность с государствами Карибского бассейна, которые нуждаются в справедливом возмещении ущерба, нанесенного в мрачные годы рабства и работорговли, особенно с учетом роста во всем мире масштабы расовой дискриминации и репрессий в отношении общин, состоящих из выходцев из африканских стран. Мы вновь заявляем о нашей убежденности в том, что народ Пуэрто-Рико заслуживают свободу и независимость после более чем полувека колониального господства. Мы заявляем о нашей солидарности с Аргентинской Республикой в ее справедливых претензиях на суверенитет над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами.

Мы вновь заявляем о своей поддержке президента Дилмы Руссефф и бразильского народа и солидарности с ними в деле защиты их основных социальных достижений и обеспечения стабильности в стране. Мы вновь заявляем о своем неприятии намерения НАТО расширить свое присутствие и распространить его вплоть до российских границ, а также односторонних и несправедливых санкций, введенных против этой страны.

Мы приветствуем так называемое «ядерное соглашение» с Исламской Республикой Иран, что свидетельствует о том, что совместная работа и переговоры являются единственным эффективным инструментом урегулирования споров между государствами. Мы вновь подтверждаем нашу уверенность

ность в том, что сирийский народ самостоятельно может урегулировать ситуацию, и требуем прекратить вмешательство извне в дела этой страны.

Очевидно, что для справедливого и прочного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке требуется реальное осуществление палестинским народом своего неотъемлемого права на создание собственного государства в рамках границ, существовавших до 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме, в поддержку чего мы решительно выступаем.

Место Председателя занимает г-н Гонсалес Франко (Парагвай), заместитель Председателя.

В течение последних нескольких недель мы наблюдаем массовый приток иммигрантов в Европу, что нас не может не беспокоить. Это является непосредственным результатом направленных на дестабилизацию ситуации действий, поощряемых и предпринимаемых НАТО в странах Ближнего Востока и Северной Африки, а также широко распространенной в странах африканского континента нищеты и низкого уровня их развития. Европейский союз должен незамедлительно взять на себя всю полноту ответственности за разрешение гуманитарного кризиса, возникновению которого он сам и способствовал.

После 56 лет героического и самоотверженного сопротивления кубинского народа были восстановлены дипломатические отношения между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Сейчас начинается длинный и сложный процесс нормализации этих отношений. Однако, чтобы этот процесс успешно завершился, должна прекратиться экономическая, торговая и финансовая блокада Кубы, нашей стране должна быть возвращена территория, незаконно занятая под военно-морскую базу Гуантанамо, и должны быть прекращены все радио- и телепередачи и свернуты все подрывные и дестабилизирующие программы, направленные против нашего острова. Наш народ должен также получить компенсацию за экономический урон и страдания, которые он по-прежнему несет. Несмотря на сохранение блокады, мы должны продолжить нашу работу над представлением проекта резолюции, озаглавленного «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Мы вновь заявляем о вечной признательности народа и правительства Кубы всем 188 правительствам и народам, которые поддержа-

ли наше справедливое требование на этом и других международных и региональных форумах.

Куба с чувством глубокой гордости отмечает семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций. Несмотря на усилия, предпринятые за эти годы, до сих пор делается недостаточно для спасения нынешнего и будущих поколений от бедствий войны и для защиты их права на устойчивое развитие без исключений. Необходимо освободить Организацию Объединенных Наций от одностороннего подхода и провести глубокую реформу ее структур, чтобы наша организация стала более демократичной и была ближе к народам мира. Как 15 лет назад в этом же зале заявил легендарный лидер кубинской революции товарищ Фидель Кастро Рус:

«Все понимают, что основная роль Организации Объединенных Наций в новом столетии состоит в избавлении мира не только от войн, но также от отставания в развитии, голода, болезней, нищеты и разрушения природных ресурсов, необходимых для жизни человека. И Организация Объединенных Наций должна сделать это как можно скорее — иначе будет слишком поздно» (A/55/PV.4, стр.25).

Международное сообщество может всегда рассчитывать на Кубу в том, что касается открытого выражения протеста против несправедливости, неравенства, отсталости, дискриминации и манипуляции, а также на ее готовность выступить в поддержку создания более равноправного и справедливого международного порядка, в центре которого действительно будет находиться человек, его достоинство и благосостояние.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Председателя Государственного совета и Совета министров Республики Куба за только что сделанное им заявление.

Председателя Государственного совета и Совета министров Республики Куба г-на Рауля Кастро Рус сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Южно-Африканской Республики г-на Джейкоба Зумы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Южно-Африканской Республики.

Президента Южно-Африканской Республики г-на Джейкоба Зуму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Южно-Африканской Республики Его Превосходительство г-на Джейкоба Зуму и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Зума (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя и его страну, Данию, с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Он может полностью рассчитывать на поддержку Южной Африки в период своего председательства. Выбранная им тема «70 лет Организации Объединенных Наций: дальнейшие действия в интересах мира, безопасности и прав человека» является своевременной и актуальной с учетом тех глобальных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается мир.

Кроме того, я хотел бы выразить признательность Председателю Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии г-ну Сэму Кутесе (Республика Уганда) за его выдающуюся работу по представлению интересов Африки на посту руководителя Генеральной Ассамблеи в ходе прошлой сессии.

Семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций знаменует собой важный момент в истории глобального управления. Устав с его принципами и целями воплощает в себе чаяния угнетенных народов во всем мире. Мы также хотели бы отметить роль, которую Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций играет на протяжении последних 70 лет. Основанная на принципе суверенного равенства, Ассамблея является самым представительным международным учреждением и органом Организации Объединенных Наций.

На протяжении уже многих лет Генеральная Ассамблея играет центральную роль в деле оказания поддержки незащищенным, маргинализированным,

оккупированным, колонизированным и угнетенным народам мира. Этот высокий орган вывел борьбу Южной Африки за освобождение на международный уровень, объявив апартеид преступлением против человечности.

Двадцать шестого октября 1976 года бывший руководитель нашего освободительного движения, Африканского национального конгресса, г-н Оливер Тамбо обратился к Генеральной Ассамблее с этой самой трибуны (см. A/31/PV.41), он также выступал на других площадках Организации Объединенных Наций в рамках различных мероприятий. Многие другие видные деятели из Южной Африки также имели возможность заявить о нашей борьбе за свободу на различных форумах Организации Объединенных Наций, предоставившей право голоса тем, кто был его лишен. Кроме того, для освобожденной Южной Африки предметом большой гордости стало провозглашение 18 июля Международным днем Манделы в память о нашем президенте-основателе и мировом деятеле Нельсоне Манделе. По случаю семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций я хотел бы от имени народа Южной Африки выразить нашу искреннюю признательность мировому сообществу за его вклад в дело освобождения нашего народа от оков апартеида и институционализированного расизма.

Генеральная Ассамблея по-прежнему предоставляет лишенным права голоса и угнетенным возможность быть услышанными. На историческом и важнейшем по своему значению заседании Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, которая позволила поднять палестинский флаг перед Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций (резолюция 69/320). Эта резолюция была принята подавляющим большинством голосов и поддержана многими странами — как развитыми странами Севера, так и развивающимися странами Юга. Не может быть мира, безопасности и развития на Ближнем Востоке без урегулирования палестинского вопроса. Его необходимо решить безотлагательно. В противном случае, если мы будем медлить, в следующем десятилетии у нас может не остаться и пяди земли для обоснования двугосударственного решения.

Историческая семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет возможность для того, чтобы задуматься о структуре и методах работы Организации. Примечательно, что

в этом году мы отмечаем десятую годовщину принятия Итогового документа (резолюция 60/1) Всемирного саммита 2005 года, на котором обсуждалась реформа Организации Объединенных Наций.

Целый ряд важных решений, касающихся реформы, был успешно осуществлен после проведения Саммита. К их числу относятся следующие решения: замена Комиссии по правам человека более эффективным Советом по правам человека, учреждение Комиссии по миростроительству в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, реформирование и оптимизация системы управления Организации Объединенных Наций, обеспечение учета гендерного равенства посредством создания Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), а также принятие государствами-членами ответственности за предоставление защиты и оказание помощи жертвам геноцида, преступлений против человечности, военных преступлений и этнических чисток. Мы приветствуем этот значительный прогресс.

Вместе с тем не было достигнуто почти никакого прогресса в отношении также взятого главами государств и правительств в 2005 году обязательства по скорейшему проведению реформы Совета Безопасности. Неприемлемо и непростительно, что более 1 миллиарда человек на Африканском континенте по-прежнему не представлены среди постоянных членов в главном директивном органе Организации Объединенных Наций, Совете Безопасности.

Континент с меньшей численностью населения, чем Африка, представлен в Совете Безопасности тремя странами, имеющими статус постоянных членов. Это несправедливо. Организация Объединенных Наций не может делать вид, что мир не изменился с 1945 года. Мы больше не являемся колониями. Мы — свободные, независимые, суверенные государства. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что усилия по продвижению реформы Совета Безопасности, прилагаемые странами Африки, привели к определенным результатам и придали некоторый стимул процессу межправительственных переговоров, в рамках которого проводится обсуждение реформ. Мы будем и впредь сотрудничать с прогрессивными государствами с целью расширения членского состава Совета.

Еще одним важным вопросом, который требует внимания, являются выборы Генерального секретаря,

который назначается Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности. Необходимо провести обзор этого процесса, с тем чтобы обеспечить более весомое в нем участие Генеральной Ассамблеи.

Председатель выделил права человека, управление, верховенство права и гендерные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций в качестве важнейших, ключевых направлений работы семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы должны опираться на изначальную работу, проделанную в процессе составления Всеобщей декларации прав человека в 1948 году, с тем чтобы усилить защиту в таких областях, как борьба с расизмом, дискриминация в отношении женщин, а также поощрение прав детей и лиц с ограниченными возможностями.

Кроме того, мы считаем, что система Организации Объединенных Наций в области прав человека, особенно ее Совет по правам человека, должна обеспечить сбалансированность гражданских и политических прав, с одной стороны, и экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, с другой стороны. Совет по правам человека следует также рассматривать в качестве независимого и беспристрастного механизма, способствующего укреплению культуры прав человека во всем мире. Мы не должны повторить ошибок его предшественницы — Комиссии по правам человека, которая погрязла в политизации и разногласиях между развитыми и развивающимися странами.

В этом году мы также отмечаем 50-летие принятия Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Кроме того, в 2015 году отмечается шестидесятая годовщина принятия в Южной Африке Хартии Свободы, в которой воплощены основные принципы и ценности, закрепленные сегодня в нашей Конституции. Южная Африка будет и впредь возглавлять усилия, прилагаемые системой Объединенных Наций в области прав человека, по борьбе с такими бедствиями, как расизм, ксенофобия, расовая дискриминация и связанная с ними нетерпимость, и будет поддерживать меры, направленные на реальное достижение глобального равенства.

Общие прения в рамках семидесятой сессии проходят на фоне роста обеспокоенности международной общественности в связи с участвовавшими случаями проявления насильственного экстремизма.

ма, терроризма и неслыханной жестокости, которые мы решительно осуждаем. Мы приветствуем проведение в кулуарах Генеральной Ассамблеи заседаний для рассмотрения прогресса, достигнутого в борьбе с терроризмом на Ближнем Востоке и в Северной Африке.

Мы хотели бы подчеркнуть, что Совет Безопасности при рассмотрении в будущем конфликтов в Африке должен принимать во внимание мнения стран африканского континента и его субрегиональных организаций. Нынешняя ситуация в Ливии и Сахельском регионе является прямым следствием неспособности некоторых членов Совета прислушаться к продуманным рекомендациям Африканского союза. Нормы ответственности за защиту населения попираются в угоду узким политическим интересам, которые не имеют ничего общего с основополагающими аспектами предотвращения массовых зверств.

Нынешний кризис, вызванный притоком беженцев в Европу, к сожалению, является прямым результатом милитаризации гражданских беспорядков, что включало массовое вооружение гражданских лиц и оппозиционных групп в Ливии, Сирии и других пострадавших странах. Такого рода проблема является абсолютно антропогенной, и крайне важно при обсуждении случаев проявления насильственного экстремизма и терроризма в некоторых частях Африки и Ближнего Востока обращать внимание на коренные причины этой проблемы, а не только на формы ее проявления. Серьезного внимания с нашей стороны требует также доктрина смены режимов и ее роль в сохранении конфликтов и нестабильности в различных частях нашего континента и во всем мире.

Мы приветствуем недавно подписанное мирное соглашение между сторонами в Южном Судане и настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и всех заинтересованных лиц оказать поддержку суданскому народу в его усилиях по решению существующих проблем. Мы вновь заявляем о своей поддержке народа Западной Сахары и настоятельно призываем международное сообщество оказывать содействие в его борьбе за самоопределение, свободу, права человека и человеческое достоинство.

Мы также приветствуем восстановление дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами, равно как и освобождение «кубинской пятерки». Мы вновь призываем снять экономическое и финансовое эмбарго, чтобы помочь кубинскому

народу обрести экономическую свободу. Мы признаем вклад Его Святейшества Папы Франциска в процесс нормализации отношений между Кубой и Соединенными Штатами. Мы также тепло приветствуем участие Его Святейшества в целом в глобальных усилиях по обеспечению мира, справедливости и ликвидации нищеты и страданий, о чем он красноречиво говорил в своем выступлении на Генеральной Ассамблее и в других своих обращениях.

Мы выражаем признательность Организации Объединенных Наций за ключевую роль, которую она играет в поддержании мира, и настоятельно призываем признать приоритетную роль ресурсов для выполнения этой основной функции Организации Объединенных Наций, особенно в Африке.

Неспособность участников Договора о нераспространении ядерного оружия достичь соглашения на Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в юбилейный год, когда исполняется 70 лет со взрыва первых атомных бомб в Японии, свидетельствует о серьезной неудаче в выполнении нашего обязательства избавить мир от оружия массового уничтожения, прежде всего ядерного. Когда речь заходит о ядерном оружии, понятие «надежные руки» теряет всяческий смысл. Гуманитарные последствия возможного применения ядерного оружия, независимо от того, произойдет ли это преднамеренно или случайно, станут катастрофическими для всего человечества.

Мы приветствуем недавнее соглашение, достигнутое по поводу иранской ядерной программы, и признание права Ирана на использование ядерной энергии в мирных целях.

На семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи была принята повестка дня в области развития на период после 2015 года. Этот итоговый документ представляет собой победу развивающегося мира, поскольку в нем подтверждается, что Повестка дня в области развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) должна опираться на незавершенную работу по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, хотя Повестка дня на период до 2030 года является универсальной по своему охвату, а принятые цели в области устойчивого развития применяются одинаково и к развитым, и к развивающимся странам, в документе четко прописаны принцип общей, но диф-

ференцированной ответственности и соответствующие возможности. В Повестке дня также сформулирована конкретная цель обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек. Это особенно актуально с учетом того, что в этом году исполняется двадцатая годовщина Пекинской платформы действий и пятнадцатая годовщина резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности.

Являясь инициатором принятия Дурбанской платформы для более активных действий, благодаря которой проходит нынешний раунд переговоров в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКО-ОНИК), Южная Африка особенно заинтересована в успехе Парижской конференции, которая должна состояться в этом году, и заявляет о своей готовности всячески способствовать ее успеху. Необходимо обеспечить выполнение всех трех частей мандата Дурбанской конференции, касающихся ликвидации нынешнего отставания от графика достижения поставленных масштабных целей на период до 2020 года благодаря выполнению развивающимися странами существующих юридических обязательств и активизации действий, началу второго периода выполнения обязательств по Киотскому протоколу и принятию в Париже нового соглашения на период после 2020 года, включающего в себя все необходимые элементы, в том числе средства осуществления и меры в отношении потерь, ущерба и реагирования. Мы хотели бы, чтобы в Париже было заключено справедливое и рассчитанное на перспективу соглашение, которое имеет обязательную юридическую силу и применимо ко всем сторонам.

Кроме того, Южная Африка, как председатель Группы 77 плюс Китай, сможет поддержать парижские договоренности только в том случае, если они будут подкреплены конкретными действиями и финансовыми ресурсами. Южная Африка представила свой документ о предполагаемом определяемом на национальном уровне вкладе в секретариат РКО-ОНИК раньше установленного срока, т.е. до 1 октября, что свидетельствует о нашей готовности к Парижской конференции.

Вместе с остальными членами мирового сообщества мы празднуем семидесятилетие Организации Объединенных Наций. Сейчас, когда мы отмечаем эту историческую годовщину, реформа Совета

Безопасности и укрепление Генеральной Ассамблеи и других органов остаются в числе первоочередных задач. К концу этой сессии мы должны быть в состоянии принять «дорожную карту» в отношении приоритетов Организации Объединенных Наций и ее реформы, где будут четко указаны реалистичные сроки осуществления. Это необходимо сделать для того, чтобы Организация Объединенных Наций сохраняла свою актуальность и оставалась движущей силой преобразований в мире.

В заключение позвольте мне выразить нашу глубокую признательность за предложение, сделанное Китаем в ходе его выступления перед Ассамблеей, которое обязательно должно быть принято Организацией Объединенных Наций. Китай сообщил о поддержке, которую он намерен оказать Африке, а именно о предоставлении в течение следующих пяти лет безвозмездной военной помощи Африканскому союзу на общую сумму в размере 100 млн. долл. США на создание Африканских резервных сил и Африканских сил быстрого реагирования на кризисы. Мы хотели бы подчеркнуть нашу признательность Китаю.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Южной Африки за его выступление.

Президента Южной Африки г-на Джейкоба Зуму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Арабской Республики Египет г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Арабской Республики Египет.

Президента Арабской Республики Египет г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Арабской Республики Египет Его Превосходительство г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент ас-Сиси (*говорит по-арабски*): Я хотел бы передать Вам, г-н Председатель, искренние приветствия народа Египта. Прежде всего, я хотел

бы выразить ему и дружественной нам Дании, которую он представляет, поздравления с вступлением на пост Председателя на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Я выражаю признательность его предшественнику, министру иностранных дел братской нам страны Уганды, за его исключительные усилия в период его председательства на предыдущей сессии.

Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю за его конструктивную роль и неустанные усилия по обеспечению соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций — конституциональной основы и нормативных рамок международных отношений на протяжении вот уже 70 лет.

Несколько недель назад Египет вместе с остальным миром стал свидетелем открытия нового Суэцкого канала, что является достижением, которое окажет значительное влияние на целый ряд экономических областей, включая транспорт, торговлю и сферу услуг. Это также является подтверждением потенциала Египта и решимости его народа усердно работать с целью преодолеть вызовы и препятствия. Сегодня я не буду вдаваться в подробности; уверен, что государства-члены и без того хорошо с ними знакомы. Однако я хотел бы подчеркнуть значимость достижений Египта. Новый канал — это не просто дар Египта миру, он символизирует надежду и способность благодаря упорному труду превратить эту надежду в осязаемую реальность, предвосхищающую новое направление развития.

Думаю, государства-члены согласятся со мной в том, что именно такое важное чувство, как чувство надежды, является той движущей силой, которая неустанно подвигает как отдельных лиц, так и целые народы на поиски лучшего будущего. Когда надежда подкреплена упорным трудом и готовностью к действиям, она становится маяком, свет которого способен рассеять тьму отчаяния, которая сегодня царит на Ближнем Востоке. Надежда и упорный труд являются примерами того, что Египет может предложить своим соседям в Африке, Азии и Средиземноморье, протягивая им руку помощи для преодоления существующих проблем и освещая путь к будущему.

Египет убежден, что регион Ближнего Востока и весь мир переживают тяжелые времена и остро нуждаются в модели, которая открыла бы новые перспективы молодым поколениям и предоставила бы им возможности для построения более светлого будущего. Им необходимо продемонстрировать,

что благодаря упорному труду они смогут стать частью этого будущего.

С учетом вышеизложенного я заявляю о намерении Египта начать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами и при широком участии молодежи всего мира, осуществление инициативы под названием «Надежда на движение в новом направлении», аббревиатура которого — *“HAND”*, что в переводе с английского означает «рука». Эту руку помощи и протягивает Египет, внося свой вклад в борьбу с экстремистами и пропагандируемыми ими идеями. Эта инициатива предусматривает принятие мер не только по противодействию угрозам, но и по их предупреждению, в отличие от усилий по борьбе с терроризмом, которые до сих пор предпринимались исключительно с позиций обороны и были направлены лишь на сохранение статус-кво. Прилагая эти усилия, мы обязаны изыскивать пути защиты нашей молодежи от экстремизма и ложных идей, а также направлять ее продуктивную энергию и потенциал на строительство будущего, в котором ей предстоит жить.

Бог даровал человечеству разум, тем самым дав нам возможность найти его. То, что мы можем использовать этот разум для осуществления выбора, является высшим доказательством того, что наши различия и наше разнообразие обусловлены волей Божьей, согласно которой у всех людей есть свое предназначение. Перед лицом этой простой, очевидной истины рассыпаются все аргументы экстремистов, исповедующих самые разные религии и верования, особенно аргументы, выдвигаемые теми, кто утверждает, что обладает монополией на толкование положений ислама. Они забывают о том, что проповедуют не что иное, как свое собственное предвзятое толкование религии, отрицающее такие ценности ислама, как терпимость, справедливость и милосердие. Отрицание ими права других людей на самобытность — это не что иное, как отрицание воли Творца. На самом деле в своем стремлении завербовать и идеологически обработать последователей, лишив их таким образом любой возможности обрести подлинное понимание религии, они преследуют мирские и вероломные цели.

Однако более 1,5 миллиарда мусульман отказались поддержать мнение этого незначительного меньшинства, которое заявляет, что выступает от их имени, и стремится посредством насилия и экстремизма изолировать и заставить замолчать всех тех,

кто противостоит их замыслам. Весь мир должен это понять. Я чувствую страдания каждого мусульманина, который становится жертвой дискриминации и предрассудков лишь в силу своей принадлежности к этой великой религии. Подобная дискриминация, вне всякого сомнения, рассматривается экстремистскими силами в качестве беспрецедентного триумфа, поскольку одна из их основных целей состоит в том, чтобы добиться максимально широкого раскола между мусульманами и остальным миром.

Тогда позвольте мне задать такой вопрос: сколько мусульман должны стать жертвами ужасных проявлений терроризма и экстремизма, прежде чем мир признает, что мы все, как мусульмане, так и немусульмане, воюем с одним и тем же врагом? Что нам угрожает одна и та же опасность? Сколько крови должно быть пролито в странах, страдающих от терроризма, прежде чем международное сообщество полностью осознает реальный характер этого бедствия, которому Египет в настоящее время противостоит, будучи исламской страной, оказавшейся на переднем крае? Когда международное сообщество признает, что победить это зло, где бы оно ни существовало, можно только на основе солидарности между всеми народами?

Мы все были свидетелями ухудшения ситуации в Ливии, когда силы экстремистов заявили о себе, прибегнув к действиям, противоречащим принципам ислама и человечности. Массовые убийства египтян на побережье Ливии стали следствием проявленной вопреки воле ливийского народа самоуспокоенности в деле борьбы с распространением экстремизма, терпимости к их стремлению к исключительности и бездействию перед лицом их попыток взять судьбу Ливии и ее народа в «заложники».

Глубокая обеспокоенность Египта будущим, безопасностью и стабильностью Ливии стала главной движущей силой нашей поддержки усилий Организации Объединенных Наций по достижению мирного урегулирования. Эта поддержка в значительной степени способствовала заключению Ливийского политического соглашения, которое было подписано в Скире, что должно рассматриваться в качестве важной вехи. Начиная с этого момента, международное сообщество должно объединить свои усилия и расширить поддержку, оказываемую сторонам этого Соглашения, с целью возродить ливийское государство и укрепить его потенциал, необходимый для ве-

дения эффективной борьбы с терроризмом и победы над террористами прежде, чем они смогут создать базу для совершения нападений на соседей Ливии и расширения зоны своего влияния. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть важность продолжения работы над созданием условий, благоприятствующих расширению участия тех ливийцев, которые верят в идею современного государства, а также необходимость неустанно прилагать усилия, направленные на искоренение терроризма.

В Сирии мы все также стали свидетелями того, как экстремисты используют в своих интересах законные чаяния людей и ввергли эту братскую страну в пучину хаоса, который будет способствовать лишь дальнейшему продвижению их собственных интересов. Фактически, в контексте борьбы за добычу уже начались конфликты между самими экстремистскими организациями. Сегодня Сирию разрывают на части. В стране разразился серьезнейший гуманитарный кризис, и стали очевидны амбиции региональных сторон. В связи с этой тяжелой ситуацией Египет призвал национальные стороны в Сирии встретиться в Каире в целях разработки более четкого плана на переходный период, как было согласовано в Женеве. Это позволило бы создать общую основу, которая даст возможность всему сирийскому народу строить демократическую Сирию, обладающую суверенитетом над всей своей территорией, обеспечивая при этом целостность государства и его институтов и защищая его культурное разнообразие и национальную идентичность. Сегодня мы призываем национальные партии Сирии принимать действенное участие в рамках всех усилий по проведению переговоров, направленных на достижение политического урегулирования этого кризиса, что отражает чаяния сирийского народа.

В ответ на просьбу Йемена Египет оказал ему политическую и военную поддержку и принял участие в действиях, предпринятых коалицией государств в поддержку законного правительства страны. Кроме того, эти шаги обусловлены нашей убежденностью в необходимости защищать национальную безопасность арабских стран перед лицом попыток внешнего вмешательства в их внутренние дела, а также нашей приверженностью сохранению единства, независимости и территориальной целостности Йемена. Египет призывает международное сообщество приложить все необходимые усилия к возобновлению переходного политического процесса в соответ-

ствии с инициативой стран Залива и ее имплементационными механизмами, а также соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

Египет пристально следит за развитием событий в Ираке, и мы надеемся, что осуществляемые правительством реформы внесут свой вклад в восстановление сплоченности жителей Ирака и будут способствовать национальному примирению.

Как Египет уже подчеркивал ранее, все более тяжелое положение беженцев, спасающихся от вооруженных конфликтов, подтверждает необходимость работать над урегулированием этих конфликтов и бороться с бедствием терроризма, который представляет собой один из главных факторов, усугубляющих ситуацию. В этих целях необходимо создавать механизмы легальной иммиграции и налаживать транспортное сообщение, а также увязывать процесс международной миграции с развитием.

Египет принимает у себя все больше беженцев, которые, наряду со своими египетскими братьями, пользуются услугами государственных систем социального обеспечения, образования и медицинского обслуживания, несмотря на то, что в связи с этим на государство ложится дополнительное экономическое бремя. Египет надеется на то, что будут найдены пути урегулирования этого кризиса, как в краткосрочной перспективе — для облегчения страданий беженцев, обусловленных сложившейся гуманитарной обстановкой, так и в долгосрочной перспективе — путем устранения причин, лежащих в основе этого кризиса.

Описанные мною ситуации указывают на существование постоянно усиливающейся угрозы, исходящей от террористических организаций, которые используют политические кризисы для достижения своих целей. В своем качестве президента Египта, страны, находящейся в эпицентре таких столкновений, я обязан предупредить об опасностях, которыми чревато распространение этой угрозы для других кризисных ситуаций и регионов, и прежде всего Палестины.

Вопрос о Палестине — это правое дело. Урегулирование конфликта на Ближнем Востоке и предоставление палестинскому народу возможности осуществить свое право на самоопределение и создание независимого государства в рамках границ, существовавших до 1967 года, с Восточным Иерусалимом в качестве его столицы, по сути, позволит

устранить один из важнейших факторов нестабильности в регионе, используемый в качестве опасного предлога для оправдания экстремизма и терроризма. Делегаты, несомненно, согласятся со мной в том, что необходимо как можно скорее положить конец этому конфликту с тем, чтобы государства региона могли сосредоточить свои усилия на построении совместного будущего, с целью добиться процветания и обеспечить более благополучную жизнь для грядущих поколений. Нынешние события в Иерусалиме и у мечети Аль-Акса свидетельствуют о том, что достижение мира по-прежнему сопряжено с трудностями и проблемами и что для нахождения окончательного решения нам необходимо прилагать все возможные усилия.

Мы, в Египте, понимаем важность других факторов, помимо победы над терроризмом и экстремизмом, в деле обеспечения стабильности и комплексного развития. Волнения в Египте и прозвучавшие в ходе них призывы к преобразованиям стали свидетельством осознания нами необходимости создания современного государства со всеми его соответствующими компонентами. Мы отдаем себе отчет в том, что к настоящему времени мы сделали лишь несколько шагов и что путь будет долгим. Мы готовы идти до конца, несмотря на стоящие перед нами вызовы.

В этом году Египет проведет парламентские выборы в соответствии с «дорожной картой» на будущее. Таким образом, в ходе следующего этапа народные представители смогут выполнять свои надзорные и законодательные функции. Если будет на то Божья воля, в рамках этого этапа нам удастся реализовать чаяния проживающих в Египте народов, связанные с обеспечением свободы, достоинства и социальной справедливости. В этом контексте мне представляется весьма важным сообщить о том, что в марте правительство приступило к осуществлению стратегии устойчивого развития, известной под названием «Перспектива развития до 2030 года», что совпало с разработкой международным сообществом масштабной повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Мы надеемся, что в такой повестке дня в области развития будет учитываться важность нашей концепции общей, но дифференцированной ответственности в контексте борьбы с глобальными вызовами, в основе которой лежит принцип неравенства потенциалов и объемов ресурсов, а также разнообразие

наших культур. Право на развитие является одним из основополагающих прав человека. Содействие осуществлению этого права и его поощрение, в частности, в развивающихся странах и в Африке, является коллективной обязанностью и одной из наиболее приоритетных задач, особенно для развитых стран.

Египет предлагает такую концепцию развития, которая подразумевает продолжение долгого пути, начавшегося тогда, когда началась история самого человечества. На протяжении этого пути египтяне постоянно вводили какие-либо новшества. Они также приветствовали всех тех, кто проходил по их земле; в результате их вклад в культуру человечества остается значительным и по сей день. Сейчас Египет, как кандидат на место непостоянного члена Совета Безопасности на период ближайших двух лет, стремится активизировать свое участие и укреплять международный мир и стабильность. Государствам-членам, оказавшим Египту доверие, не придется об этом сожалеть. Египет осознает ответственность, которую ему придется на себя взять на этом решающем этапе, и он будет стремиться отражать интересы Африки, арабского региона и всего мира. Он будет стремиться отстаивать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также ценности, объединяющие людей и цивилизации.

Берега реки Нил были свидетелями начала зарождения человеческой цивилизации. Египет на протяжении многих столетий оставался центром знаний и искусства, а также маяком для других стран и народов. Несмотря на трудности и неудачи, которым Египет подвергался в прошлом, египетский народ жаждет вновь творить историю. Я уверен, что с Божьей помощью египетский народ сможет реализовать свои высокие устремления ради себя, своей страны, своего региона и всего мира. Да здравствует Египет!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Арабской Республики Египет за только что сделанное им заявление.

Президента Арабской Республики Египет г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси сопровождают с трибуны.

Выступление президента Швейцарской Конфедерации Ее Превосходительства г-жи Симонетты Соммаруги

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Швейцарской Конфедерации.

Президента Швейцарской Конфедерации г-жу Симонетту Соммаругу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Швейцарской Конфедерации Ее Превосходительство г-жу Симонетту Соммаругу и приглашаю ее выступить с заявлением перед членами Ассамблеи.

Президент Соммаруга (*говорит по-французски*): На руинах мира, разрушенного в результате Второй мировой войны, 51 государство решили создать форум, чтобы человечество имело возможность вновь высказывать свои мнения, и собраться вместе, чтобы провозгласить закрепленные в Уставе ценности: достоинство, права человека, равенство, справедливость, терпимость и мир.

Торжества по поводу семидесятилетия нашей Организации, которой удалось столь многого достичь, проходят в весьма актуальное время. Было бы трудно представить себе мир без Организации Объединенных Наций. Она содействует сокращению масштабов нищеты во многих странах, и ей удалось достичь своей главной цели, ибо наше поколение — первое поколение, которому не пришлось жить в период мировой войны. Вместе с тем, если мы хотим быть объективными в своей оценке ситуации, нам также надо относиться к происходящему критически.

На сегодняшний день в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира активно задействованы около 120 000 военнослужащих. Это означает, что кризисов и войн, опустошающих мир, по-прежнему слишком много. Сегодня в мире насчитывается 60 миллионов перемещенных лиц, что больше, чем за всю историю существования Организации Объединенных Наций. Мы не только не добились достаточного прогресса в решении некоторых проблем, но и сами создали новые проблемы, такие, как глобальное потепление.

Хотя нам, возможно, и не хочется это признавать, но мы обязаны осознать, что наше поведение по-прежнему характеризуется значительными противоречиями. Я хотела бы привести в этой связи два примера. Во-первых, многие страны по-прежнему живут в условиях крайней нищеты, несмотря на то, что у них имеются огромные запасы природных ресурсов. Во-вторых, мы обеспокоены массовой миграцией населения, но в то же время, провоцируя глобальное потепление, мы лишаем целые группы населения тех элементарных условий, которые им необходимы для того, чтобы оставаться там, где они проживают.

Давайте зададимся вопросом: почему так много образованных молодых людей хотят уехать из своих стран? Это касается не только развивающихся стран, но и значительного числа европейских государств. Мы должны признать, что нам так и не удалось достичь того, что хотя бы отдаленно напоминало справедливое распределение богатства в мире, равно как и сделать верховенство права нормой. Коррупция по-прежнему имеет эндемический характер.

Мы должны признать, что мы пока не преуспели в том, чтобы надлежащим образом сочетать экономический рост с охраной нашей окружающей среды. Кроме того, разработку совместных мер реагирования слишком часто затрудняют национальные интересы. Конкретно я здесь имею в виду нынешний кризис на Ближнем Востоке и в Европе, вызванный наплывом беженцев. Перед лицом таких масштабных потоков миграции верные решения могут быть только коллективными. Если каждый из нас будет думать только о собственных интересах, то, в конечном счете, проиграем мы все, и при этом проиграют мигранты, и можно будет забыть о солидарности государств. И если мы не сумеем защитить достоинство человека, мы окажем себе плохую услугу, поскольку предать свои ценности равносильно тому, чтобы предать самих себя. Поэтому я еще раз повторяю, что вызванный наплывом беженцев кризис требует реагирования на основе солидарности.

Невозможно просить Турцию, Иорданию и, тем более, Ливан, чтобы они приняли всех беженцев, спасающихся от гражданской войны в Сирии. Эти страны и так уже сделали очень много и ведут огромную работу, которая пока что заметного признания не получила. Точно так же не представляется возможным просить, чтобы всех беженцев приняли и несколько европейских стран. О нас будут

судить по тому, как мы реагируем на этот болезненный гуманитарный вызов.

И здесь мы видим еще одно противоречие. Если страны будут искать ответы на такое масштабное явление, как миграция, каждая на свой индивидуальный лад, в отсутствие какой-либо координации, то образуется тупик. Никто из нас, ни один человек, не свободен от противоречий. В определенной степени это все же часть человеческой природы. Но если мы говорим о противоречиях в действиях правительств, государств и содружеств государств, то мы обязаны сводить эти противоречия к минимуму. Как всем нам известно, когда речь идет о проблемах нищеты и миграции, конфликтах, терроризме, организованной преступности и изменении климата, жизненно важно действовать сообща.

Роль Организации Объединенных Наций важна сейчас как никогда. То, что нам действительно требуется, так это сильная Организация Объединенных Наций во имя построения лучшего мира. Для этого необходимо сосредоточиться на трех приоритетах. Только что принятая нами амбициозная Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) — это огромный шаг вперед. И в Париже, на двадцать первой Конференции участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, мы должны сохранить эту динамику для того, чтобы достичь амбициозного и смелого соглашения.

Что касается деятельности в области поддержания мира и безопасности, то здесь у нас есть возможность усилить систему Организации Объединенных Наций, и в первую очередь в вопросе защиты гражданского населения. Швейцария убеждена в том, что ни один конфликт не может быть разрешен только военными средствами. Организации Объединенных Наций должна принимать все свои меры в соответствии с политической стратегией, направленной на достижение прочного урегулирования конфликта. Это абсолютно очевидная истина проявилась в ходе различных проходивших в Женеве мирных процессов и диалогов по Сирии, Ливии, Ирану и Йемену.

В отношении обзора осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Швейцария будет продолжать свои усилия, направленные на расширение участия женщин в мирных процессах. И там, где речь идет о вопросах обеспечения без-

опасности, мы должны поручать женщинам более ответственную роль. Их участие способствует достижению более прочных мирных соглашений путем расширения повестки дня переговоров и укрепления решимости населения их выполнять.

Летом 2016 года Организация Объединенных Наций проведет обзор своей Глобальной контртеррористической стратегии. Для Швейцарии осуществление этой стратегии является одной из приоритетных задач, особенно в части предотвращения терроризма и в области соблюдения прав человека и международного гуманитарного права.

И наконец, Швейцария также убеждена в том, что сильная Организация Объединенных Наций — это Организация Объединенных Наций, способная действовать и принимать решения, когда международный мир и безопасность находятся под угрозой. В связи с этим мы вновь повторяем свой неизменный обращенный ко всем членам Совета Безопасности призыв не препятствовать принятию и не голосовать против резолюций, направленных на предотвращение или пресечение преступлений геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений.

Права человека — это третье главное направление деятельности Организации Объединенных Наций. В связи с этим Швейцария гордится тем, что она добивается избрания в Совет по правам человека на период 2016–2018 годов. Приоритетами Швейцарии в области прав человека являются отмена смертной казни, соблюдение запрета на применение пыток и поощрение и защита прав женщин и детей, а также защита правозащитников. Кроме того, крайне важно обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека. В связи с этим Швейцария хотела бы напомнить о той важной роли в борьбе с безнаказанностью, которую играет Международный уголовный суд.

Что касается системы гуманитарной помощи, то вполне очевидно, что в результате растущего числа кризисных ситуаций, их большей продолжительности и усложнения она достигла предела своих возможностей. По состоянию на сегодняшний день, в чрезвычайной гуманитарной помощи нуждаются в этом году 82 миллиона человек. Это число беспрецедентно. Всемирный саммит по гуманитарным вопросам, который состоится в Стамбуле в мае 2016 года, даст нам возможность повысить эффективность системы гуманитарной помощи, с тем

чтобы она была в состоянии лучше и эффективнее реагировать на потребности пострадавших.

В декабре в Женеве состоится тридцать вторая Международная конференция Красного Креста и Красного Полумесяца. Она обеспечит хорошую возможность продвинуться в вопросе создании организационной структуры для обсуждения того, каким образом можно улучшить соблюдение норм международного гуманитарного права.

Давайте же продолжать нашу коллективную работу и строить современную и эффективную Организацию Объединенных Наций путем реформирования ее органов управления. Важнейшую роль в связи с этим призвана играть Женева, как один из главных центров системы глобального управления. Организация Объединенных Наций может рассчитывать на всемерную поддержку нашей страны, Швейцарии, в деле ее укрепления в последующие 70 лет.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Швейцарской Конфедерации за заявление, с которым она только что выступила.

Президента Швейцарской Конфедерации, г-жу Симонетту Соммаругу, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Зимбабве г-на Роберта Мугабе

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея заслушает выступление президента Республики Зимбабве.

Президента Республики Зимбабве, г-на Роберта Мугабе, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Зимбабве Его Превосходительство г-на Роберта Мугабе и пригласить его выступить в Ассамблее.

Президент Мугабе (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне искренне поздравить г-на Могенса Люккеттофта с его избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Он вступает на этот пост в исто-

рический момент, когда Организация Объединенных Наций приняла масштабную повестку дня ради будущего человечества. Стоящая перед нами задача требует участия в ее реализации всех нас, поэтому мы можем заверить его в нашем сотрудничестве и поддержке во время его работы на посту Председателя.

Я хотел бы воздать должное г-ну Сэму Кутесе, выдающемуся сыну Африки, за динамизм, с которым на протяжении прошедшего года он руководил работой этого высокого органа. Мы с особой признательностью отмечаем его руководящую роль в содействии широкому диалогу и поиску консенсуса по многим деликатным вопросам, над которыми он работал во время пребывания в этой должности.

Тема текущей сессии «70 лет Организации Объединенных Наций: дальнейшие действия в интересах мира, безопасности и прав человека» удачно дополняет работу Саммита по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Мы надеемся на то, что Организация Объединенных Наций на основе семи десятилетий своего опыта положит начало новой эпохе мира, равенства и справедливости, эпохе признания и дальнейшего становления нашей общей судьбы путем активизации международного сотрудничества и укрепления солидарности. Африканский союз приветствует предложенные Председателем приоритетные направления деятельности, поскольку они соответствуют нашему собственному плану развития, повестке дня на период до 2063 года, где прослеживаются неотъемлемые и неразрывные связи между миром, безопасностью, развитием и полной реализацией прав человека.

В Учредительном акте Африканского союза содержится признание того факта, что в то время как мир и безопасность являются необходимыми условиями достижения прогресса, конфликты представляют собой крупнейшее препятствие на пути социально-экономического развития и интеграции континента. Поэтому общая позиция африканских стран по повестке в области развития на период после 2015 года состоит в признании мира и безопасности одной из шести ключевых задач этой повестки, а ее выполнение — нашей приоритетной задачей.

Крепкий мир не только обеспечивает благоприятные условия для развития, но и гарантирует направление максимального объема ресурсов на осуществление программ и проектов в области развития. Мы приветствуем и выступаем за продолжение и

дальнейшее развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, главным образом через Совет мира и безопасности последнего, в обеспечении мира и безопасности в Африке.

В январе лидеры государств — членов Африканского союза приняли повестку дня на период до 2063 года в качестве плана нашего континента по ускорению углубления экономической интеграции наших стран и регионов. Ее основная цель заключается в повышении благосостояния жителей континента через достижение устойчивого и сбалансированного экономического роста. На саммите Африканского союза, который состоялся в июне текущего года в Претории (Южная Африка), в рамках нашей повестки дня мы согласовали первый 10-летний план развития. В течение этих первых 10 лет основными направлениями работы станут создание на нашем континенте зоны свободной торговли, Африканского центра контроля болезней, panaфриканского научно-технического университета для подготовки специалистов в области переработки сырья и оптимизации процесса обогащения полезных ископаемых континента и единого авиационного рынка, а также строительство высокоскоростных железных дорог и формирование panaфриканской электронной сети.

Успешное осуществление повестки дня на период до 2063 года требует не только поддержки со стороны африканцев, но и поддержки и участия партнеров на других континентах. Африке не нужны подачки. Напротив, она ищет партнеров для проведения масштабного процесса развития инфраструктуры, создания и использовании производственно-сбытовых цепочек для добычи и транспортировки дарованных нам Богом природных ресурсов и повышения уровня жизни граждан нашего континента. Мир должен быть заинтересован в экономически развитой Африке, а не в Африке, постоянно нуждающейся в помощи и чрезмерно зависящей от других стран мира.

Способность адаптироваться к изменениям является важнейшим условием обеспечения динамичного и эффективного функционирования любой организации, в том числе и Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что с 1945 года мир значительно изменился, Организация Объединенных Наций и вся глобальная управленческая архитектура продолжают жить вчерашним днем. Эта

устаревшая иерархия в отношениях между странами может подорвать авторитет Организации Объединенных Наций и лишить ее поддержки со стороны большинства ее государств-членов, за исключением наиболее неблагополучных. Очень жаль, что мы упустили возможность, которую нам предоставила нынешняя годовщина, так и не решив острый вопрос реформирования Совета Безопасности и не удовлетворив тем самым справедливые требования и ожидания большинства из нас.

Я хотел бы вновь заявить о нашей твердой поддержке общей позиции африканских стран по реформе Совета Безопасности, изложенной в Эзулвийском консенсусе и Сиртской декларации. Я призываю всех истинных друзей Африки и всех, кто разделяет принципы правосудия, справедливости и демократии, поддержать справедливые и разумные предложения Африки.

Мы также призываем к активизации работы Генеральной Ассамблеи, единственного универсального, представительного и демократического органа Организации Объединенных Наций, чтобы она могла эффективно справляться с возложенными на нее Уставом обязанностями. В этой связи мы всецело поддерживаем призыв к обеспечению открытости и гласности в процессе избрания Генерального секретаря нашей Организации, гарантией чему должно стать повышение роли Генеральной Ассамблеи в этом процессе. В конце концов, Генеральный секретарь находится на службе у всех государств-членов, а не у некоторых избранных привилегированных стран.

Соблюдение и уважение прав человека — это обязанность всех государств, которая закреплена в Уставе Организации Объединенных Наций. Нигде в Уставе Организации Объединенных Наций никому не приписывается право судить о том, как другие выполняют это универсальное обязательство. В связи с этим мы отвергаем политизацию этого важного вопроса и применение двойных стандартов для того, чтобы подвергать преследованиям тех, кто осмеливается думать и действовать независимо от самозванных префектов нашего времени. Точно так же мы отвергаем попытки предписывать новые права, противоречащие нашим идеалам, нормам, традициям и убеждениям. Мы не гомосексуалисты. Сотрудничество и взаимоуважение будут способствовать делу защиты и поощрения прав человека

во всем мире; конфронтация, диффамация и двойные стандарты способствовать этому не будут.

Права на самоопределение и независимость являются неотъемлемыми, и пользоваться ими должны все народы во всем мире без исключения. Нас глубоко беспокоит то, что в этом основополагающем праве по-прежнему отказано народу Западной Сахары. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций безотлагательно закончить те дела, которые должны быть сделаны для завершения процесса деколонизации Западной Сахары.

На Ближнем Востоке страданиям палестинского народа не видно конца. Что же говорит об этом г-н Обама? Мы вновь заявляем о своей непоколебимой поддержке справедливого дела палестинского народа. Находим ли мы согласие в этом, г-н Соединенные Штаты? Мы также вновь заявляем о том, что прочного мира на Ближнем Востоке можно добиться только путем переговоров, направленных на достижение урегулирования, предусматривающего сосуществование двух государств в пределах границ, существовавших до 1967 года. Мы обеспокоены нарастающей напряженностью в этом регионе и настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций взять на себя всю полноту ответственности в этом отношении и положить конец этому бессмысленному конфликту.

Для реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года абсолютно необходимо способствовать обеспечению равенства полов. Африканский союз провозгласил 2015 год Годом дальнейшего расширения прав и возможностей женщин и их развития на пути реализации Повестки дня на период до 2063 года с целью мобилизовать наши индивидуальные и коллективные усилия на решение этой крайне важной задачи. Равенство полов и расширение прав и возможностей женщин имеют решающее значение для обеспечения развития человеческого потенциала, прогресса и полного преодоления бедствия нищеты и обездоленности. Нам надлежит и впредь развивать успехи, достигнутые за время, прошедшее после проведенной в 1995 году четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятия Пекинской декларации и Платформы действий.

Растущее число явлений, не знающих никаких границ и не останавливающихся перед ними, порождает настоятельную необходимость задействования всех механизмов сотрудничества для их эффектив-

ного устранения. Ни с терроризмом, ни с насилием экстремистов, ни с такими инфекционными заболеваниями, как ВИЧ/СПИД, туберкулез, малярия, птичий грипп и лихорадка Эбола, невозможно покончить, действуя в одиночку. Местом и механизмом для такого абсолютно необходимого сотрудничества является система Организации Объединенных Наций с ее специализированными учреждениями.

На протяжении вот уже нескольких месяцев мы являемся свидетелями душераздирающих и ужасающих сцен того, как отчаявшиеся беженцы стараются проникнуть в Европу в поисках безопасности и убежища, спасаясь от разрушительных последствий конфликта на их родине. Мы также читаем о трагической гибели людей в Средиземном море. Большинство пострадавших людей являются выходцами из Сирии и других стран, опустошаемых конфликтами и нестабильностью, в значительной мере вызванных дестабилизирующей политикой внешних сил.

Этой трагической ситуации можно было бы избежать при условии уважения независимости других стран и невмешательства в их внутренние дела. Если же говорить о Ливии, то мы являемся свидетелями результатов злоупотребления полномочиями Совета Безопасности и пренебрежения к мнениям региональных организаций, в данном случае Африканского союза, которые должны были бы считаться партнерами Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности.

Наша страна, Зимбабве, решительно выступает в поддержку такой Организации Объединенных Наций, которая будет более справедливой и эффективной и в которой многосторонние подходы, инклюзивность и транспарентность придут на смену эксклюзивности и закулисным сделкам. Устав Организации Объединенных Наций зиждется на нерушимых принципах суверенного равенства и независимости ее государств-членов вне зависимости от их географических размеров, экономического могущества или каких бы то ни было иных достоинств или качеств. Мы сохраняем глубокую приверженность этим принципам и призываем другие государства — члены Организации Объединенных Наций следовать нашему примеру. Организация Объединенных Наций была создана, среди прочего, для того, чтобы «развивать дружественные отношения между нациями». Зимбабве стремится и преисполнена решимости развивать дружественные взаимоотношения с другими нация-

ми, но она не может мириться с вмешательством в ее внутренние дела.

Мы предлагаем другим странам, с которыми у нас могут быть какие бы то ни было разногласия, включая Соединенные Штаты и державы — члены НАТО, отказаться от угроз, давления и карательных мер в пользу примирения, дружбы и диалога. Поэтому я самым решительным образом осуждаю незаконные санкции, введенные в отношении нашей страны Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки, и призываю к их немедленной и безусловной отмене. Нам не понятно, что плохого мы сделали Соединенным Штатам. Я хотел бы любезно просить их оставить нас в покое, предоставив нам свободу независимо заниматься своими делами. Я еще раз официально заявляю о том, что наша страна стремится жить в согласии со всеми странами — как большими, так и малыми. Сейчас в Зимбабве царит мир. Мы не хотим войны. Мы не хотим вмешательства в наши дела. Мы не желаем слышать о какой бы то ни было смене режима.

Семидесятая годовщина нашей Организации ознаменовалась принятием далеко идущей Повестки дня, способной радикально преобразовать наш мир во всех отношениях. Мы не питаем никаких иллюзий по поводу трудностей на нашем пути, но мы и не обескуражены ими. Человечество на протяжении многих эпох демонстрирует невероятное упорство, преодолевая инертность и сопротивление переменам. Теперь и нам пора оставить свой позитивный след в истории развития человечества и взаимодействия людей. Потомство ждет от нас только этого.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Зимбабве за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Мугабе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Аргентинской Республики г-жи Кристины Фернандес.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Аргентинской Республики.

Президента Аргентинской Республики г-жу Кристину Фернандес сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Аргентинской Республики Ее Превосходительство г-жу Кристину Фернандес и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

Президент Фернандес (*говорит по-испански*): Прежде всего, позвольте мне с удовлетворением отметить весьма важное событие, которое произошло в этом зале несколько дней назад — 10 сентября — когда 136 голосами «за» Генеральная Ассамблея приняла решение утвердить «Базовые принципы в отношении процессов реструктуризации суверенного долга» (см. A/69/PV.102). Это была весьма значительная победа. Были установлены новые принципы, которые я для себя записала, чтобы не забыть ни один из них, и которые определяют, каким образом мы должны урегулировать вопросы, касающиеся принятия решений о пересмотре условий погашения внешней задолженности той или иной страны. Они включают в себя суверенное право государства принимать решения о своей макроэкономической политике и о способах реструктуризации своей задолженности. К ним также относятся добросовестность, транспарентность, беспристрастность и равное отношение, предполагающее отсутствие различий между различными кредиторами и равное отношение ко всем. Кроме того, они включают в себя суверенный иммунитет от юрисдикции зарубежных внутренних судов и исполнения их решений в отношении реструктуризации суверенного долга, а также легитимность и приемлемость уровня задолженности.

Последний принцип, возможно, является одним из наиболее важных, поскольку он предусматривает погашение задолженности и признание своих долгов — однако не ценой голода и обнищания людей, а в рамках политического и экономического процесса и посредством изменения макроэкономических параметров, которые должны придать росту и развитию общества устойчивый характер. Наконец, еще один, возможно, наиболее важный принцип, который сегодня не отражен в правилах регулирования суверенной задолженности. Это логичный принцип, который применяется практически

во всех национальных правовых системах стран мира. Каким образом достигается консенсус в тех случаях, когда компания объявляет себя банкротом и не может погашать свои долги в любой стране, в том числе в этой стране, Соединенных Штатах Америки, где муниципалитеты также могут объявлять себя банкротами? С помощью квалифицированного большинства голосов. В Соединенных Штатах Америки, а также в моей стране, Аргентинской Республике, соглашение, достигнутое 66 процентами кредиторов относительно сроков и формы выплат, становится законным и обязательным для других кредиторов. Позвольте мне повторить, что 66 процентов кредиторов должны прийти к соглашению. Этот принцип также закрепляет идею о том, что в тех случаях, когда большинство кредиторов принимает решение об определенной форме выплат, она должна быть принята всеми остальными.

Место Председателя занимает г-н Арисага (Эквадор), заместитель Председателя.

Это соглашение — эти принципы и нормы — были одобрены в этом зале, и мы приняли решение представить его на рассмотрение нашего парламента, с тем чтобы оно стало одним из инструментов общественного порядка, который обеспечивал бы регулирование соответствующей внутренней практики в нашей стране. Это решение обусловлено дефолтом, который Аргентина пережила в 2000 году и который является крупнейшим в истории суверенным дефолтом. В то время мировая экономика демонстрировала более чем уверенные темпы роста. Однако Аргентина была объявлена банкротом из-за долгов, накопленных давно. Если говорить точнее, фактически этот кризис всерьез начался в 1976 году, когда в стране произошел государственный переворот и конституционный порядок страны был разрушен, и начал углубляться в 90-х годах прошлого века, когда был введен конвертируемый аргентинский песо с обменным курсом 1 песо за 1 доллар США. Это привело к дефолту в 2001 году и институциональному банкротству: всего за одну неделю в стране сменилось пять разных правительств.

Однако Аргентине удалось восстановить свою экономику и свое общество, когда политические структуры 25 мая 2003 года вновь взяли экономику под свой контроль. Тогда было принято решение сделать кредиторам первое предложение о реструктуризации долга в 2005 году, а последующее в 2010 году,

уже в период моего президентства. Первая реструктуризация задолженности была проведена в годы президентства Нестора Карлоса Киршнера, который в своем первом выступлении перед Генеральной Ассамблеей (см. A/58/PV.11) отметил, что мертвые не отдадут долгов и что кредиторы должны позволить Аргентине расти и развиваться, чтобы иметь возможность платить по своим счетам. С его стороны это не было ни предостережением, ни предсказанием будущего. Он просто применил экономическую логику: погашение задолженности невозможно в отсутствие роста экономики страны-должника. Именно тогда Аргентина начала неотвратимый процесс избавления от задолженности.

Однако это также было связано с событиями 2005 года, когда было принято решение о полном погашении задолженности перед Международным валютным фондом (МВФ), который навязывал макроэкономические стратегии нашей стране. Именно тогда Аргентина начала расти и стала еще одним «вагоном» в «железнодорожном составе» стран с формирующейся экономикой, которые являлись локомотивом мировой экономики и поддерживали ее устойчивый рост. Давайте не будем забывать о том, что наибольший рост был достигнут именно странами с формирующейся экономикой, прежде всего азиатскими гигантами.

В своем первом выступлении перед Генеральной Ассамблеей (см. A/63/PV.5) в качестве президента Аргентинской Республики в сентябре 2008 года я отметила, что у локомотива, который является движущей силой устойчивого глобального роста, есть еще один двигатель. Как и на старых поездах с двумя локомотивными двигателями, на этом их теперь тоже два: Китай и остальные развивающиеся страны; они везут нас к росту на таких скоростях, которые уже позволили Китаю к 2007 году достичь 14-процентного показателя роста валового внутреннего продукта.

Затем, в 2008 году, после краха банка «Леман Бразерс» на Уолл-стрит разразился экономический кризис, последствия которого мы ощущаем до сих пор, хотя и не все одинаково. Кризис начался здесь, в самом сердце международной финансовой системы, хотя признаки надвигающегося кризиса наблюдались и раньше: кризис субстандартного ипотечного кредитования 2007 года, который в конечном итоге привел к обвалу рынка в 2008 году. В 2009 году весь мир, за исключени-

ем стран Азии, переживал экономический спад. Даже в Латинской Америке в том году наблюдались отрицательные темпы роста. В 2010 году кризис достиг зоны евро, и все бросились «спасать» страны-должники. Все мы знаем, что это был лишь эвфемизм; на самом деле спасению подлежали лишь банки. В банковские учреждения были переведены миллиарды долларов. Я до сих пор помню одну из дискуссий на заседании Группы двадцати в Лондоне. Мы придерживались той позиции, что, хотя банки нуждались в спасении во избежание повторения депрессии 1930-х годов, существовала также абсолютная необходимость установить меры контроля, чтобы ресурсы, вливаемые в финансовый сектор, перетекали обратно в реальный сектор экономики, попадали в цикл производства товаров и услуг и снова выводили нас на путь роста.

Однако этого не произошло. Вместо этого, наоборот, рассматривался вопрос о корректировках экономической политики в обмен на полученную помощь. В результате проведенные в зоне евро корректировки политики привели к экономическому спаду и снижению занятости до беспрецедентно низкого уровня: в Италии показатели безработицы среди молодежи составили 50 процентов, в Испании безработица также измерялась двузначными числами.

В таком состоянии мы вступили в 2014 и 2015 годы — на фоне резкого снижения глобального спроса. Теперь мы видим, как этот кризисный поезд с локомотивным двигателем «Леман Бразерс», который отправился отсюда, с Уолл-стрит, и сделал остановку в Европе, пытается сейчас достичь стран с формирующейся рыночной экономикой, которые очень долго обеспечивали экономический рост. Аргентина была и остается частью этого роста. В этом году, несмотря на трудности и агрессивные действия фондов-стервятников, которые отказываются инкассировать долги и признать согласованную в ходе двух реструктуризаций 92,7 процентную сумму долга, подлежащую инкассации, благодаря соучастию ряда представителей судебной системы нашей страны от нас требуют, чтобы мы выплатили 7 процентам держателей облигаций 20 млрд. долл. США, в то время как общая согласованная сумма реструктурированных 92 процентов долга составляет 40 млрд. долл. США.

Какой капиталистической логикой они руководствуются? Какая математическая модель лежит в основе их подсчетов? Как долго заняла бы реструктуризация 93 процентов нашего долга, если бы мы вы-

полнили требования этих финансистов-грабителей, которые составляют лишь 7 процентов всех наших кредиторов и на долю которых пришлось бы половину той суммы, которую получили бы 92 процентов держателей облигаций? Любой здравомыслящий судья скажет, что здесь что-то не сходится. Не может быть так, чтобы 7 процентам кредиторов причиталась половина суммы от той, которая подлежит выплате 92 процентам кредиторов, особенно учитывая то обстоятельство, что кое-кто среди этих 7 процентов приобрел значительное количество облигаций уже после того, как Аргентина объявила дефолт по своей внешней задолженности.

Именно по этой причине принятие «Базовых принципов в отношении процессов реструктуризации суверенного долга» — для чего уже есть ряд прецедентов, созданных законами, направленными против хищнической финансовой деятельности, которые были приняты, например, в Королевстве Бельгия, для остальных стран мира означало бы спасение, но не для Аргентины, 100 процентов суверенного долга которой приходится на кредиторов. Это первая серьезная попытка внести элементы справедливости и регулирования в функционирование финансового сектора и сектора вторичных ценных бумаг, которое после преобразования торговых банков в инвестиционные оказалось вне сферы надзора и контроля.

Вот почему мы говорим, что согласованные 10 сентября принципы представляют собой очень значительный и серьезный шаг вперед, который также подтверждает, что дела в мире обстоят из рук вон плохо. Это ни для кого не секрет. Достаточно упомянуть беженский кризис, причиной которого стали агрессивные действия финансовых учреждений в странах, которые, будучи неспособными прокормить собственных граждан, вынуждают их мигрировать из Африки в Европу на лодках или плотах, или массовые потоки беженцев, вынужденных из-за войны искать убежища за рубежом.

Кроме того, я хотела бы поведать Ассамблее о беспрецедентной экономической концентрации, которая имеет место в мире. Согласно данным последнего доклада МВФ, в настоящее время 50 процентов всех богатств находится в руках 1 процента населения мира. В этой самой стране, где когда-то зародилась американская мечта, мечта американского среднего класса, которая привлекала и продолжает привлекать многих выходцев из Латинской Америки, 1 процент населе-

ния владеет более чем 30 процентами всех богатств. Как долго может просуществовать общество или мир при таком несправедливом распределении доходов со всеми последствиями такой несправедливости?

На вчерашнем заседании по вопросам гендерного равенства под председательством г-на Си Цзиньпина мы задались вопросом о том, как можно обсуждать расширение прав и возможностей женщин в мире, где настолько несправедливо распределяются ресурсы; о каком гендерном равенстве может идти речь в мире, в котором люди вынуждены покидать свои страны, потому что они становятся непригодными для жизни, но при этом им отказывают в праве въезда в другие страны? Все это побуждает нас вплотную заняться проблемой финансовых рынков и обеспечить приток ресурсов в реальный сектор экономики, чтобы занятость населения и производство вновь стали основными движущими факторами повышения благосостояния общества.

Я хотела бы также выразить признательность и воздать должное Соединенным Штатам Америки, Исламской Республике Иран, постоянным членам Совета Безопасности и Германии за заключение соглашения по ядерным вопросам, которое поможет разрядить ситуацию и принесет больше определенности и безопасности в мир, погрязший в конфликтах и военных распрях. Мы были в курсе этих переговоров. Мы очень надеялись на то, что соглашение в конечном итоге увидит свет. Присутствующие, возможно, будут удивлены, узнав, откуда нам было об этом известно. Это не секрет: в 2010 году Аргентину посетил Гэри Сеймор, в то время занимавший в Белом доме пост советника по ядерным вопросам. Его визит в Аргентину преследовал единственную цель. В 1987 году при первом демократическом правительстве Аргентина под контролем Международного агентства по атомной энергии поставляла ядерное топливо для реактора под названием «Тегеран». Гэри Сеймор разъяснил нашему министру иностранных дел г-ну Эктору Тимерману, что переговоры с Исламской Республикой Иран уже проводятся с целью достижения соглашения о прекращении или ограничении деятельности по обогащению урана, однако Иран настаивает на необходимости проведения работ по обогащению урана для ядерного реактора в Тегеране, что затрудняет процесс переговоров. К нам поступила просьба предоставить Исламской Республике Иран ядерное топливо.

Роухани тогда еще не был президентом. Переговоры начались, когда у власти находился Ахмадинежад.

Я помню, как министр иностранных дел зашел ко мне, чтобы передать предложение Гэри Сеймора. Он уже предупредил посланника Белого дома о том, что выполнить его просьбу будет весьма трудно с учетом отношений, сложившихся между Аргентиной и Исламской Республикой Иран в связи с террористическим актом, совершенным в здании аргентино-израильской ассоциации взаимопомощи (АИАВ) в 1994 году, а также в связи с решением аргентинского суда предъявить обвинения пяти иранским гражданам и вызвать их в суд для дачи показаний. В силу этих обстоятельств Аргентина не могла внести свой вклад в переговоры, которые, я повторяю, проводились в 2010 году. Я хорошо помню, как, находясь в своем кабинете, я посмотрела на министра и сказала ему, что если эта просьба будет направлена в письменной форме и подписана, то, несмотря на все, мы будем сотрудничать, поскольку, с нашей точки зрения, достижение цели ядерного нераспространения имеет очень важное значение.

Всем известно, что Аргентина входит в число членов избранного клуба стран-производителей ядерной энергии, но мы также занимаем одну из лидирующих позиций в области нераспространения ядерного оружия. Поэтому нераспространение ядерного оружия также является вопросом, представляющим интерес для нашего правительства. Именно таким был мой ответ министру иностранных дел, который, в свою очередь, передал его посланнику Белого дома: мы готовы предоставить топливо, поскольку Аргентина обладает им с 1987 года, и мы также располагаем технологиями, необходимыми для его производства; разумеется, при условии, что такая просьба будет представлена в письменной форме и подписана. Именно так я и сказала. Мне кажется, это было последний раз, когда министр встречался с г-ном Сеймором.

Поэтому, когда в 2013 году Аргентина подписала меморандум о взаимопонимании с Исламской Республикой Иран в целях урегулирования правового вопроса, из-за которого несколько лет назад пришлось приостановить рассмотрение дела — прошу вас не забывать, что теракт был совершен в 1994 году, а сейчас я говорю о 2013 годе, — подключились другие государства и произошли различные события, но, поскольку мы всегда твердо верили в необходимость борьбы с терроризмом и важность сохранения

памяти о ее жертвах, установления истины и справедливости и выяснения всех обстоятельств, мы не оставили попыток найти виновных в совершении этого террористического акта и наказать их.

В этом заключалась суть меморандума о взаимопонимании. Однако создается впечатление, что после подписания этого меморандума началось настоящее светопреставление. Через какое-то время, 2 апреля, было подписано соглашение между группой «P5+1» и Ираном, где президентом был уже Роухани, а не Ахмадинежад, и переговоры шли полным ходом, поэтому крайне удивительно то, с каким сопротивлением и критикой в наш адрес было воспринято обсуждение нами рядового соглашения о судебном сотрудничестве с Ираном, чтобы аргентинский судья мог допросить в Тегеране пятерых иранских граждан, которым были предъявлены обвинения, поскольку закон запрещает экстрадицию иранских граждан. С чем все это было связано? Здесь из уст другого президента я много узнала о лицемерии, присущем дипломатическим отношениям. Мы сталкиваемся с огромным лицемерием, где присутствует много геополитики и практически отсутствует какая-либо заинтересованность в выяснении существа вопроса, когда речь заходит о том, чтобы сохранить произошедшее в памяти, установить истину и добиться справедливости для жертв и их семей.

Позднее мы представили проект соглашения в наш конгресс, который одобрил его. Я хотела бы сказать президенту Обаме, что я искренне надеюсь на то, что конгресс Соединенных Штатов также одобрит это соглашение или, по крайней мере, не заблокирует его, поскольку оно имеет большое значение для обеспечения мира во всем мире.

Мы последовательны в нашем подходе. Дело не в том, что те методы, которые работают в нашей стране, не работают в других странах, или в том, что мы используем инструменты и механизмы, не имеющие ничего общего с поставленными целями, или выступаем с заявлениями, призванными очернить ту или иную страну. Дело в том, что такова реальная ситуация.

Наконец, судья, занимавшийся рассмотрением дела АИАВ, также посчитал целесообразным пролить свет на все эти события и допросить обвиненных. Апелляционный суд не увидел необходимости в этом, и рассмотрение дела было приостановлено. Сегодня мы может рассчитывать лишь на добрую волю Исламской Республики Иран, поскольку в на-

шем распоряжении больше не осталось никаких способов что-либо выяснить у обвиняемых иранцев.

Однако в нашей стране происходят определенные сдвиги. Возбуждено уголовное дело по факту сокрытия информации в отношении высших должностных лиц, а также сотрудников разведывательных служб и судебных органов, принимавших участие в расследовании дела АИАВ с 1994 года. В настоящее время проводятся слушания и открытые судебные разбирательства.

После того как в прошлом году я распорядилась отстранить от выполнения своих обязанностей целый ряд сотрудников аргентинских разведывательных служб на основании серьезных подозрений в том, что они препятствовали расследованию и попыткам разблокировать это дело путем получения свидетельских показаний у иранских граждан, я уволила нескольких высокопоставленных должностных лиц, часть из которых занимала должности с 1972 года и работала на все диктаторские правительства и все другие администрации, в том числе и мою собственную. В настоящее время некоторые из уволенных обосновались в Соединенных Штатах. Через несколько дней после этих увольнений скончался руководивший расследованием прокурор г-н Альберто Нисман.

В действительности все гораздо серьезнее того, о чем здесь было сказано. Я всегда говорила, что инцидент с АИАВ — это сложная шахматная партия в международной политике. Сегодня я уверена, что это не просто шахматная партия, а паутина, сплетенная из интересов, чуждых нашей стране. В нее, как и во все другие паутины, попадают только самые слабые и самые малые, а остальные остаются в стороне.

В ходе нынешнего судебного разбирательства по факту сокрытия информации, начало которого также откладывалось в течение почти 14 лет, а также по итогам расследования обстоятельств смерти прокурора Нисмана выявляются шокирующие обстоятельства, свидетельствующие о наличии связей между секретными службами, банковскими счетами за рубежом и «фондами-стервятниками», которые были преданы широкой гласности не мной, а самими членами еврейской общины в нашей стране.

Я приехала сюда не для того, чтобы говорить о лицемерии, а поделиться информацией о реальных событиях. Несколько дней назад мы вызвали к себе

посла Соединенных Штатов в нашей стране для объяснения того, в каком качестве этот вышеназванный бывший член аргентинских разведывательных служб находится в Соединенных Штатах. Он с самого начала руководил всем процессом расследования дела о АИАВ. Когда произошел теракт, я была всего лишь депутатом в одной из южных провинций страны, в Патагонии, и делегатом конституционного собрания, а этот человек уже тогда отвечал за проведение расследования. Итоги расследования смерти прокурора Нисмана сегодня безоговорочно свидетельствуют о его абсолютной связи с прокурором, а также с другими лицами. По поручению министерства иностранных дел наш посол в Соединенных Штатах направила два письма в государственный департамент, а также провела с представителями государственного департамента ряд встреч, чтобы выяснить, в каком качестве данное лицо находится на территории Соединенных Штатов. Этот человек фактически пользуется защитой. Я не знаю, от кого или от кого его защищают, но он находится на территории другой страны и пользуется ее защитой. Несколько дней тому назад новые прокуроры, занимающиеся делом АИАВ, обратились в Интерпол с просьбой представить им синее уведомление с информацией о местонахождении этого лица.

С 2007 года, сначала президент Киришнер, а потом я ежегодно обращаемся к Исламской Республике Иран с просьбой о сотрудничестве в прояснении обстоятельств нападения. Сегодня мы также обращаемся с аналогичной просьбой к Соединенным Штатам. Судьи в нашей стране хотят получить информацию о местонахождении вышеупомянутого чиновника, о котором все говорят как о человеке, напрямую причастным к этому делу, причем мне доводилось слышать такие слова как «сокрытие».

Государства-члены могут задаваться вопросом, почему я уделяю этому делу столько времени. Но это совсем немного по сравнению с тем временем, которое организации, финансируемые из средств фондов-стервятников, отводят в этой стране для критики, клеветы и обвинений в наш адрес, как если бы мы были сообщниками иранского режима. Если мы действительно сообщники иранского режима, то кем в этом случае является президент Барак Обама? Разве он тоже не сообщник?

Необходимо отказаться от лицемерия и двойных стандартов в дипломатии. Мы должны отка-

заться от дальнейшего использования старых приемов и методов, замешанных на международном интриганстве и достойных романов Джона ле Карре. Нынешний мир - мир коммуникаций и глобализация Интернета, с помощью которых кое-кто мечтал управлять всем миром. Сегодня Интернет представляют собой мощное средство коммуникации, доступное каждому жителю «глобальной деревни», где все моментально узнают о всем, что происходит в любом уголке планеты.

Правительство Аргентины будет последовательно добиваться выяснения правды и торжества справедливости по делу АИАВ. Мы призываем к сотрудничеству страну, против граждан которой выдвинуты обвинения, а также Соединенные Штаты, которых мы просим объяснить присутствие на их территории гражданина, встречи с которым добиваются и будут и далее добиваться компетентные органы нашей страны.

Я внимательно выслушала выступления некоторых представителей, прозвучавшие сегодня, и могу сказать, что в условиях мирового экономического кризиса личины врагов меняются и мутируют с удивительной скоростью. Помню одну из последних встреч Группы 20 в Санкт-Петербурге, в которой я принимала участие — на последней встрече я не смогла присутствовать из-за состояния здоровья, — где выступавшие против правительства Сирии так называемые борцы за свободу претендовали на поддержку всех западных стран. Сегодня эти борцы за свободу пополняют ряды «Исламского государства Ирака и Шама». Я хотела бы спросить присутствующих, чем эта якобы исламская группа в действительности занимается. Кто ее финансирует?

Когда мы видим ужасающие сцены, когда людям перерезают горло и когда все понимают, что происходящее снимают три или четыре камеры, это все равно, что смотришь фильм. Речь идет не просто о фильме, снятом в домашних условиях, где группа фундаменталистов могла бы обойтись обычной камерой. Речь идет о практически полномасштабной кинематографической съемке. Порою кажется, что смотришь фильм Фрэнсиса Форда Coppoly. Используются четыре или пять камер, но лица операторов никогда не показывают. Уместно задаться вопросом, а кто все это финансирует. Это помогло бы международному сообществу определиться со способами борьбы с одним из самых серьезных бедствий, с которыми сталкивается

сегодня человечество, — с разными формами фундаментализма — догматическим или религиозным, но прежде всего с теми, кто считает своих соседей врагами, подлежащими уничтожению.

Я не хочу говорить сегодня в Ассамблее только о задолженности и экономике, террористических актах или пособничестве на международном уровне. Я хотела бы также воздать должное Латинской Америке, континенту, чьей дочерью я себя считаю. За несколько часов до меня перед Ассамблеей выступал президент Кубы Рауль Кастро, президент и товарищ, которого я люблю как брата и которым я восхищаюсь. Впервые за последние 17 лет президент Кубы вновь присутствует в Генеральной Ассамблее. Правда заключается в том, что для нас, латиноамериканцев, членов Южноамериканского общего рынка, Союза южноамериканских наций и Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которые так упорно боролись и сломали так много копий в дискуссиях и спорах для того, чтобы Куба могла снова стать членом международных органов, ее присутствие в этом зале является триумфом для всего региона и, разумеется, для самой Кубы.

Мы также отдаем должное правительству Соединенных Штатов, продемонстрировавшему наконец-то непредвзятость и осознание того, что пришло время отказаться от прошлых методов. Я хотела бы поблагодарить еще одного из лидеров латиноамериканского континента, который тоже выступал в этом зале и который, возможно, обладает более высоким авторитетом, чем все мы, поскольку он сидит на троне Святого Петра в Риме и поскольку именно он сыграл решающую роль в достижении соглашения между Соединенными Штатами и Кубой. Выступая в этом зале и с этой трибуны (см. A/70/PV.3), он обратился к миру со словами, что деньги не могут больше быть определяющим фактором в политике и что существует основной принцип, которого придерживаются все религии: «не делайте другим того, чего себе не хотите».

Как латиноамериканка я была рада увидеть на днях в Гаване фотографию, на которой президент Колумбии, президент Кубы и представитель революционных вооруженных сил Колумбии подводят черту под конфликтом, который продолжался более 50 лет и который они пытались остановить с помощью бомб и ружей. Политические, социальные и культурные

конфликты не поддаются урегулированию с помощью бомб и ружей; их можно урегулировать только путем переговоров, диалога и восприятия другой точки зрения.

Я рада тому, что живу в Латинской Америке, где не происходят столкновения на религиозной и культурной почве, где все мы являемся детьми или внуками иммигрантов и где мы по-прежнему принимаем даже внутренних мигрантов. В государственных бесплатных высших учебных заведениях нашей страны учатся студенты со всего континента. Мы никому не показываем «красную карточку», поскольку считаем необходимым вносить свой вклад в построение более справедливого мира.

Поэтому я говорю, что Латинская Америка, ставшая, возможно, символом неравенства, добилась экономического роста благодаря усилиям национальных, народных и демократических правительств, называемых некоторыми популистскими, но которые, тем не менее, смогли охватить миллионы наших граждан и предоставить им доступ к образованию, здравоохранению и жилью, может считаться сегодня растущим континентом, континентом интеграции.

Возможно, Аргентина, оставшаяся в 2001 году без какой-либо поддержки, но сумевшая восстановиться, увеличит свой вклад до 2,7 процента валового внутреннего продукта, что позволяет нам говорить, что интеграция, экономический рост, развитие, производство и торговля могут быть активизированы лишь посредством предоставления трудоустройства миллионам людей, потерявших работу, повышения зарплаты тем, кто получал скудное жалование, уважения прав молодежи и детей и, в целом, путем создания более справедливого, равноправного и эгалитарного общества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Аргентинской Республики за заявление, с которым она только что выступила.

Президента Аргентинской Республики 2-жу Крестину Фернандес сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 18 ч. 55 м.